ЦЗЯ ЛЯНЬЦЗЮНЬ
Аспирант РГХПУ им. С.Г.Строганова
e-mail: 736448964@qq.com

Н.Н. ГАНЦЕВА
Кандидат философских наук, доцент кафедры «Художественная реставрация мебели» РГХПУ им. С.Г. Строганова. Почетный профессор Чжэнчжоуского Художественного института (КНР)
e-mail: gantsevan@mghpu.ru

JIA LANJUN
Post-graduate student of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: 736448964@qq.com

N.N. GANTSEVA
PhD (Philosophy), Associate Professor of the Department of Art Restoration of Furniture of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts. Honorary Professor of Zhengzhou Art Institute (PRC)
e-mail: gantsevan@mghpu.ru

DOI: 10.37485/1997-4663_2024_3_1_301_308

ШИРМЫ КАК ВИД ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА КИТАЯ

SCREENS AS A TYPE OF DECORATIVE AND APPLIED ART IN CHINA

Статья посвящена одному из видов декоративно-прикладного искусства Китая. В исторической ретроспективе рассмотрены терминология, материалы, техника и семантика декорирования ширм, их роль в организации интерьера.

The article is devoted to one of the types of decorative and applied arts of China. In a historical retrospective, the terminology, mate-

rials, techniques and semantics of decorating screens, their role in organizing the interior are considered.

Ключевые слова: ширма, декоративно-прикладное искусство Китая.
Keywords: screen, decorative and applied arts of China.

Изначально, до династии Шань (около 1600 г. до н. э. — 1046 г. до н. э.) предметы, форма и назначение которых схожи с ширмой, назывались «坫(диань)» и ставились перед окнами или дверьми тростниковых домов, чтобы предотвратить проникновение холодного ветра и диких зверей.

В период Чжоу (приблизительно с 1046 г. до н. э. до 771 г. до н. э.) простолюдины использовали экраны, называемые «диань», в императорских интерьерах эти предметы именовались — «фу цзи», «фу и» или «фуи» (1). Они больше не размещались перед окном или у двери, а переместились на заднюю часть комнаты, обычно за троном, став похожими на заднюю стену и символом величия императора, церемониальным предметом, который первым в Китае приобрел культурное и символическое значение.

屏风(пиньфэн) — этот термин официально начал использоваться во времена династии Западная Хань (202 г. до н.э. — 8 г. н.э.). В《史记•孟尝君列传(«Биографиях Мэншаняна» из «Исторических записок» Сыма Цянь, историка эпохи Хань) упоминается следующее: “孟尝君待客坐语，而屏风后常有侍史，主记君所与客语，问亲戚居处” — Мэн в качестве хозяина принимал гостей, они сидели и беседовали, Слуга стоит за ширмой и записывает разговор между хозяином и гостем [9]. Эта запись не только впервые ясно называет предмет интерьера — «ширму», но также демонстрирует ее функциональность на тот момент: ширма олицетворяла собой не только «символ прав», но и отдельное пространство для диктофона, который играл роль временного разделения внутреннего пространства и защиты

Рис. 1. Расписная лакированная ширма. Древесина и лак, 62 х 58 х 2,5 см. Коллекция музея Чанша

приватности. Как отмечает в своем исследовании В.Г. Белозерова, «в росписи ханьского захоронения из уезда Ляоян пров. Ляонин есть изображение ширм. Они расположены за спинами действующих лиц, находящихся в центральной части изображения сцены.... Первое из известных изображений многостворчатой ширмы сзади сидящей фигуры встречается на стеле, датируемой 527 г., из частного собрания в Париже» [1, с. 5]. В последующих династиях форма и функции ширм постоянно развивались и совершенствовались.

Рис. 2. Ширма, эпоха Мин. Розовое дерево, 141 х 59 х 194 см. Частная коллекция

Искусство китайских ширм достигло своего расцвета в период династий Мин и Цин. В этот период ширмы не только служили для разделения пространства и защиты от ветра и солнца, но и стали произведениями искусства. Развитие искусства ширм в эпоху Мин и Цин находилось под влиянием множества социальных, политических, экономических и культурных факторов, формируя уникальный художественный облик. На фоне развития декоративного искусства интерьера в период династий Мин и Цин искусство ширмы продемонстрировало свое уникальное очарование и важную роль, став важной мебелью, демонстрирующей эстетический уровень интерьера.

Эпоха Мин (1368–1644 гг.) была периодом экономического процветания и культурного расцвета в китайской истории. Декоративное искусство и оформление интерьеров эпохи Мин характеризовались простотой и элегантностью, стремлением к природной красоте и подчеркиванию текстуры материалов. Интерьеры в эпоху Мин находились под глубоким влиянием конфуцианской философии, подчеркивая единство гармонии и простоты. В этот период декоративное искусство сочетало практичность и стремление к прекрасному, создавая простой, но изысканный стиль. Планировка интерьеров эпохи Мин отличалась стремлением к симметрии и порядку, мебель размещалась по принципу центральной оси, где расположение всех предметов было подчинено принципу гармонии пространства. Ширмы как важный элемент оформления интерьеров не только использовались для разделения пространства, но и украшали и облагораживали окружающую среду. Ширмы эпохи Мин отличались простой

и изящной формой, плавными линиями, избегали излишней декоративности, но, благодаря тонкой резьбе и живописному мастерству, демонстрировали изысканное художественное обаяние.

Рис. 3. Ширма с портретами, эпоха Мин. Розовое дерево, 245,3 х 78 см. Музей Гугун (Пекин)

Эпоха Цин (1644–1912 гг.) была последней династией феодального общества Китая, характеризовавшейся относительной политической стабильностью, экономическим процветанием и частыми культурными обменами. Декоративное искусство и оформление интерьеров эпохи Цин, продолжая традиции Мин, впитали элементы маньчжурской и западной культуры, сформировав более роскошный и сложный стиль. Интерьеры эпохи Цин не только подчеркивали практическую функцию, но и придавали бльшое значение внешней роскоши и величию, стремясь к грандиозному и великолепному художественному эффекту. Планировка интерьеров эпохи Цин продолжала следовать принципам симметрии и порядка, но декоративные элементы стали более разнообразными. Ширмы занимали важное место в оформлении интерьеров эпохи Цин, став символом статуса и положения. Материалы и декоративные техники оформления ширм эпохи Цин стали еще разнообразнее.

Помимо использования ценных пород дерева, таких как розовое дерево и красное сандаловое дерево, широко использовались такие техники декорирования, как лак и эмаль. Техники резьбы стали более сложными и изысканными, развились техники инкрустации дерева полудрагоценными камнями и другими материалами, такими как инкрустация нефритом, перламутром, фарфором. В декоре ширм также широко использовалась вышивка: декоративные узоры на ширмах были богатыми и разнообразными, включая драконов и фениксов, журавлей, различные символические мотивы, наполненные семантикой.

Например, независимо от эпохи, «дракон и феникс» всегда были декоративными орнаментами, которые могли использовать только император и знать, символизировали их власть; ширмы с изображением журавля обычно дарили старейшинам семьи, так как в древнем Китае журавль считался символом долголетия. Поэты и ученые обычно предпочитали скромные и изысканные украшения, полагая, что «пустота»

тоже является особым состоянием; литераторы династии Мин любили пейзажи с изображениями гор и воды, что обычно символизировало их стремление к природе. В эпоху Цин предпочтительными были изображения цветов и птиц, которые имели определенное мистическое значение: хурма обычно символизировала удачу в делах, а сорока — вечную радость и т. п. Конечно, это было связано с культурными традициями каждой эпохи, которые, в свою очередь, отражали политическую и экономическую ситуацию того времени.

Рис. 4. Ширма со стихами «о лете», эпоха Цин. Император Цяньлун. Розовая древесина, Музей Гугун (Пекин), 282 x 52 см x 10

Ширмы эпохи Мин изготавливались из дорогих пород дерева, таких как хуанхуали (розовое дерево) и красное сандаловое дерево. Эти материалы не только прочные, но и с красивой текстурой, что придает им естественную красоту и позволяет им выглядеть элегантно без лишних украшений. В эпоху Цин ширмы, продолжая традиции Мин, получили дальнейшее развитие в области декорирования. Широко использовались лакированное дерево, эмаль и другие материалы. Техника резьбы и инкрустации стала более сложной и разнообразной.

Рис. 5. Ширма, эпоха Цин. Музей Гугун (Пекин). Точный размер неизвестен

Искусство ширм эпохи Мин подчеркивало природную красоту и текстуру материалов, акцентировало внимание на простом и элегантном стиле. В эпоху Цин декор стал более роскошным и сложным, впитав в себя элементы маньчжурской и западной культур. В конце династии Мин и начале династии Цин иезуиты, такие как Матео Риччи и Фердинанд Вербист, прибыли в Китай, привезя с собой результаты исследова-

ний западных наук, технологий и искусства. Их культурный обмен с Китаем привел к проникновению западных стилей и техник декора в Китай. На некоторых ширмах появились элементы западного художественного стиля, такие как природные и архитектурные пейзажи, выполненные с использованием перспективы. Эти произведения обычно сочетались с традиционным китайским пейзажным стилем, создавая художественный эффект синтеза Востока и Запада. В декоративных оформлениях ширм также можно было увидеть западное влияние. Например, на некоторых ширмах могли появиться западные флоральные и зооморфные орнаменты или элементы декора в стиле барокко и рококо, отличающиеся по деталям и композиции от традиционного китайского декора. В период династии Цин императорский двор проявлял большой интерес к западным произведениям искусства, и такие императоры, как Канси и Цяньлун, коллекционировали множество западных артефактов и иногда поручали мастерам создавать ширмы, объединяющие китайские и западные элементы. Некоторые из них использовали западные техники резьбы, инкрустации и декоративные орнаменты, отражая значение, которое придавали императорские особы культурному обмену между Востоком и Западом. В то же время на ширмах династии Цин также появлялись сцены с выраженными маньчжурскими особенностями, такие как охота, традиционные костюмы, мифы и легенды. Маньчжурская культура имела уникальные предпочтения в цвете, и на некоторых ширмах использовалось много красного, желтого и золотого цветов.

Рис. 6. Подвесная ширма, эпоха Цин. Красное сандаловое дерево. 110 x 20,4 см x 4. Частная коллекция

Декоративные элементы на ширмах включали цветы и птиц, пейзажи, исторические сюжеты и определенные эзотерические символы удачи, (такие как тигр: обозначает силу, сосна: обозначает долголетие, облако: обозначает благородную личность и т. д.), которые были наполне-

ны символическим значением и национальными особенностями. Эти декоративные элементы имели не только сложную технику производства, но и отражали социальные и культурные тенденции своего времени.

Рис. 7. Ширма, эпоха Цин. Красное сандаловое дерево, вставка — слюда, 17,2 х 26,6 см. Музей Гугун (Пекин)

Ширмы эпох Мин и Цин были не только определенным видом декоративно-прикладного искусства, но и элементом культурной идентичности. Орнамент и декор ширм не только обладали художественной ценностью, но и содержали в себе богатое культурное наследие, такое как исторические сюжеты, литературные аллюзии и различные символы. Ширмы эпохи Мин подчеркивали интересы и вкусы литераторов и ученых, отражая культурные и эстетические идеалы интеллигенции. В эпоху Цин ширмы в большей степени отражали роскошь императорского двора и синтез множества культур, демонстрируя величественный художественный стиль.

Примечания:

1. Употребление пинфэн (ширма, экран) с древнейших времен подтверждается текстом «Ли цзи». Там сказано, что императоры чжоуской династии в знак своего отличия стояли перед фуи. Лу Фаянь в комментариях к «Ли цзи» утверждает, что фуи так же, как более позднее название — пинфэн, обозначает экран (Белозёрова В.Г. Традиционная китайская мебель. — М.: Наука, 1980. — С. 65).

Список литературы:

1. *Белозёрова В.Г.* Традиционная китайская мебель. — Москва: Наука, 1980.

2. *Сыма Цянь.* Исторические записки. — Москва, 1956.

3. 吕新中国屏 *Лю Синь*. Китайские ширмы. — Пекин: Издательство Северный Юэ Вэньцзю, 2018.

4. 王国栋明代绘画 *Ван Гуодун*. Живопись династии Мин. — Пекин, Издательство изобразительного искусства и фотографии, 2018.

5. 巫鸿 主编 物绘同源: 中国古代的屏与画 *У Хун.* Искусство и живопись: древние китайские ширмы и картины. — Шанхай: Издательство книг и живописи, 2021.

6. 王世襄 明式家具研究 *Ван Шисян*. Исследование мебели династии Мин. — Шанхай, 2008.

7. 周进 鸟度屏风里 *Чжоу Цзинь*. Птицы в ширме. — Чунцин, 2016.

8. 徐华铛 中国木雕屏风 *Сюй Хуачжун*. Китайская резная деревянная ширма. — Пекин: Издательство искусств и ремесел, 2017.

9. 胡德生 *(Ху Дэшэн)* 家具里的中国文化 *Ху Дэшэн*. Внешний вид ширмы // Китайская культура в мебели. — 2014. — № 2. (Лекции).

10. 史记，七十列传•孟尝君列传（Биографиях Мэншаняна из Исторических записок). — URL: https://www.gushiji.org/guwen/162 (дата обращения:20-07-2024).

11. 屏风 (пинфэн). — URL: https://baike.baidu.com/item/%E5%B1%8F%E9%A3%8E?fromModule=lemma_search-box (дата обращения: 20-07-2024).